

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 4 mai 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "visant à désigner les autorités compétentes en exécution du Traité du 26 avril 1999, conclu à Bergen op Zoom entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas en matière d'intervention policière transfrontalière pour maintenir l'ordre public et la sécurité au cours du Championnat européen des Nations de Football en l'an 2000", a donné le 9 mai 2000 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 mei 2000 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "ter aanduiding van de bevoegde autoriteiten in uitvoering van het Verdrag van 26 april 1999, gesloten te Bergen op Zoom, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake grensoverschrijdend politie-optreden ter handhaving van de openbare orde en veiligheid tijdens het Europees Kampioenschap voetbal voor landenteams in het jaar 2000", heeft op 9 mei 2000 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre et le préambule s'expriment en des termes identiques.

En l'occurrence, cette motivation telle qu'elle figure dans le préambule du projet d'arrêté est la suivante :

"Vu l'urgence motivée par la circonstance que le présent arrêté doit rendre possible l'exécution du Traité du 26 avril 1999, conclu à Bergen op Zoom entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas en matière d'intervention policière transfrontalière pour maintenir l'ordre public et la sécurité au cours du Championnat européen des Nations de football en l'an 2000;

Considérant que ce Traité entre en vigueur à dater du 21e jour précédant la date à laquelle débute le Championnat européen des Nations de football;

Considérant que les services de police qui devront maintenir l'ordre public durant le championnat européen de football des Nations de l'an 2000 devront être formés à temps afin de pouvoir effectuer facilement et efficacement les actions policières transfrontalières, et qu'un élément important de cette formation consiste en l'information relative aux autorités compétentes dans l'Etat d'accueil et dans l'Etat expéditeur;

.../...

Considérant que les services de police ont besoin du temps de préparation opérationnelle nécessaire à cet effet et que les autorités administratives ont besoin du temps de préparation administrative nécessaire à cet effet afin de se familiariser avec cet instrument;".

*

* *

La section de législation du Conseil d'Etat, s'est limitée aux observations ci-après.

OBSERVATION GENERALE

L'article 3 de la loi du 28 avril 2000 "portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas en matière d'intervention policière transfrontalière pour maintenir l'ordre public et la sécurité au cours du Championnat européen des Nations de Football en l'an 2000, signé à Bergen op Zoom le 26 avril 1999" (1) dispose :

"Pour la durée de validité du Traité, le Roi est habilité à désigner les autorités belges ayant compétence pour les différentes dispositions du Traité.".

(1) Au moment où l'avis est donné, cette loi n'a pas encore été publiée au Moniteur belge.

Il y a lieu, dès lors, d'ajouter au texte en projet une disposition qui en précise la validité dans le temps. Compte tenu de l'article 13 du traité, il convient d'écrire :

"Le présent arrêté entre en vigueur le 19 mai 2000 et cessera d'être en vigueur le 23 juillet 2000.".

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Intitulé

1. Il y a lieu de remplacer les mots "en exécution" par les mots "pour l'exécution".

2. Il convient de mentionner le Traité de la même manière que dans la loi du 28 avril 2000 qui lui porte assentiment.

La même observation vaut pour l'article 1er du projet.

Préambule

1. A l'alinéa 1er, il y a lieu d'ajouter, in fine, les mots ", notamment l'article 3;".

.../...

2. Par ailleurs, il convient de mentionner l'intitulé exact de la loi du 28 avril 2000.

Dispositif

Article 3

A l'alinéa 1er, il y a lieu d'écrire "... article 2.1 du traité ..." au lieu de "... article 2.2. du traité ...", dans la mesure où ce qui est visé est la requête, et "le bourgmestre" au lieu de "la bourgmestre".

Article 5

Ainsi qu'en a convenu le fonctionnaire délégué, cet article trouverait mieux sa place après l'article 6. En effet, l'information de l'autorité compétente (article 6) précède la décision de cette autorité de poursuivre ou non l'intervention policière transfrontalière (article 5).

Article 8

Cette disposition trouverait mieux sa place à la fin du texte en projet, avant l'article relatif à l'entrée en vigueur.

.../...

Article 10

Il y a lieu de préciser que c'est le budget de la gendarmerie qui supporte les frais de logement et d'entretien visés à l'article 9, paragraphe 2, du traité. En effet, l'article 72, alinéa 1er, de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie dispose que les dépenses relatives à la gendarmerie font l'objet d'un budget administratif spécial.

Article 12 (nouveau)

Le texte en projet est dépourvu de formule exécutoire. Il convient de combler cette lacune.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering van het verzoek om spoedbehandeling is in de brief en in de aanhef in nagenoeg dezelfde bewoordingen gesteld.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de aanhef van het ontwerp-besluit als volgt :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit de uitvoering van het Verdrag van 26 april 1999, gesloten te Bergen op Zoom, tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake grensoverschrijdend politie-optreden ter handhaving van de openbare orde en veiligheid tijdens het Europees Kampioenschap voetbal voor landenteams in het jaar 2000 mogelijk moet maken;

Overwegende dat dit verdrag in werking treedt met ingang van de 21ste dag voorafgaand aan de datum waarop het Europees Voetbalkampioenschap voor landenteams begint;

Overwegende dat de politiediensten die de openbare orde zullen moeten handhaven tijdens het Europees Kampioenschap voetbal voor landenteams in het jaar 2000 tijdig moeten worden opgeleid teneinde grensoverschrijdende politieacties op een vlotte en efficiënte manier te laten verlopen en dat een belangrijk element van deze opleiding bestaat uit het informeren over de bevoegde autoriteiten in de gast- en zendstaat;

Overwegende dat de politiediensten dienaangaande de nodige operationele voorbereidingstijd nodig hebben en dat de administratieve overheden dienaangaande de

.../...

nodige hestuurlijke voorbereidingstijd nodig hebben, teneinde vertrouwd te worden met dit instrument;".

*

* *

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft zich bepaald tot het maken van de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKING

Artikel 3 van de wet van 28 april 2000 "houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake grensoverschrijdend politie-optreden ter handhaving van de openbare orde en veiligheid tijdens het Europees Kampioenschap voetbal voor landenteams in het jaar 2000", ondertekend te Bergen op Zoom op 26 april 1999 (1), bepaalt het volgende :

"Voor de duur van de geldigheid van het Verdrag wordt de Koning gemachtigd om, voor de desbetreffende bepalingen in het Verdrag, de bevoegde Belgische autoriteiten aan te wijzen."

Bijgevolg dient de ontworpen tekst te worden aangevuld met een bepaling die de geldigheid in de tijd ervan preciseert. Gelet op artikel 13 van het verdrag schrijve men :

(1) Op het tijdstip dat het advies wordt uitgebracht is deze wet nog niet bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

"Dit besluit treedt in werking op 19 mei 2000 en treedt buiten werking op 23 juli 2000."

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Opschrift

1. De woorden "in uitvoering" dienen vervangen te worden door de woorden "voor de uitvoering".

2. Het verdrag moet op dezelfde wijze worden vermeld als in de wet van 28 april 2000 houdende instemming met dat verdrag.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 1 van het ontwerp.

Aanhef

1. Aan het einde van het eerste lid dienen de woorden ", inzonderheid op artikel 3;" te worden toegevoegd.

2. Bovendien behoort het juiste opschrift van de wet van 28 april 2000 te worden vermeld.

.../...

Dispositief

Artikel 3

In het eerste lid schrijve men : "... artikel 2.1 van het verdrag ..." in plaats van "... artikel 2.2. van het verdrag ...", daar bedoeld wordt op het verzoek; in de Franse tekst schrijve men "le bourgmestre" in plaats van "la bourgmestre".

Artikel 5

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat dit artikel beter na artikel 6 zou komen te staan. Het inlichten van de bevoegde autoriteit (artikel 6) gaat immers vooraf aan de beslissing van die autoriteit om het grensoverschrijdend politieoptreden al dan niet voort te zetten (artikel 5).

Artikel 8

Deze bepaling hoort beter thuis aan het slot van de ontworpen tekst, vóór het artikel betreffende de inwerkingtreding.

.../...

Artikel 10

Er dient te worden gepreciseerd dat de kosten voor de huisvesting en het levensonderhoud, bedoeld in artikel 9, tweede lid, van het verdrag, gedragen worden door de begroting van de rijkswacht. Artikel 72, eerste lid, van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht bepaalt immers dat voor de uitgaven betreffende de rijkswacht een bijzondere administratieve begroting wordt opgemaakt.

Artikel 12 (nieuw)

In de ontworpen tekst ontbreekt een uitvoeringsbepaling. Die leemte dient te worden aangevuld.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. LIENARDY,
P. VANDERNOOT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. BOSQUET, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. BOSQUET, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN